

財務 Finance

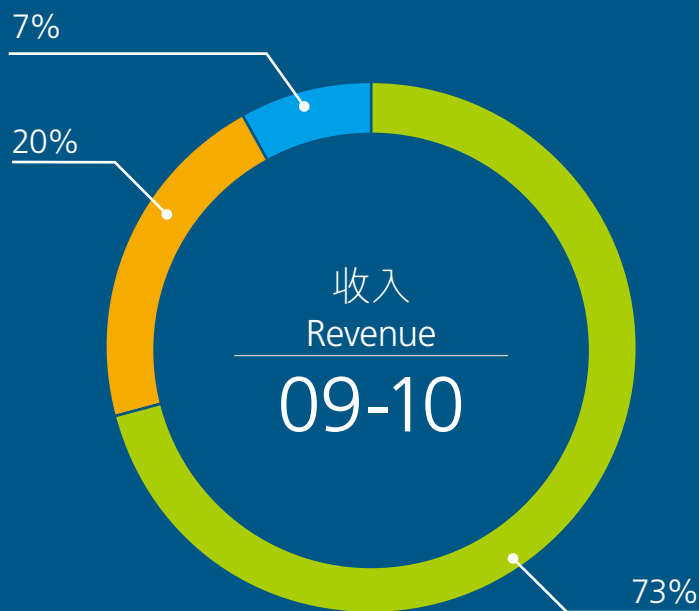
本處收入與開支

Departmental Revenue and Expenditure

本處收入主要源自提供航空交通服務、過境導航服務及簽發牌照予本地航空公司、空勤人員、飛機維修機構、飛機工程師及香港國際機場。二零零九年至二零一零年度，本處的總收入達9.01億元，同期總經營支出包括政府其他部門提供服務的成本為9.65億元。年內資本開支達4 000萬元。主要項目包括衛星通訊、導航及監察/航空交通管理系統，以及更換航空交通管制系統。本處向來謹慎理財及在精簡的架構下仍維持有效率的運作。

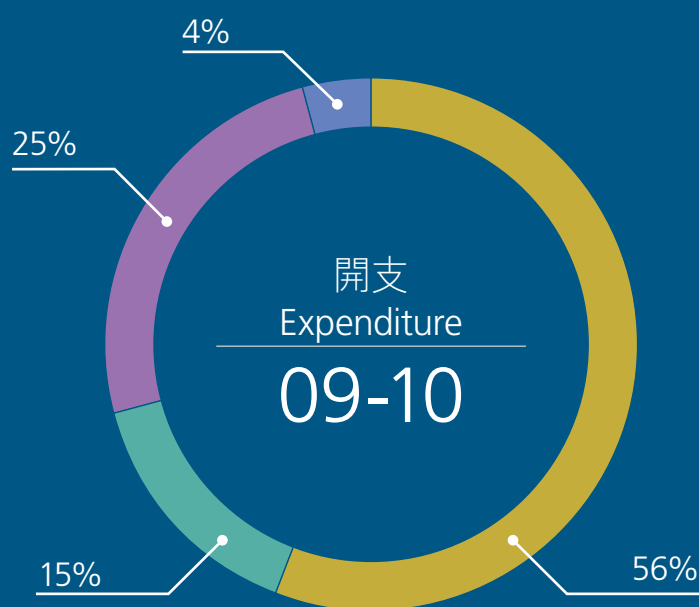
The revenue of the Department is mainly derived from the provision of air traffic services, en-route navigation services and licensing of local airlines, aircrews, maintenance organisations, aeronautical engineers and the Hong Kong International Airport. Total revenue in 2009-2010 amounted to \$901 million. Total operating expenditure including costs of services provided by other government departments for the same period amounted to \$965 million. Capital expenditure during the year amounted to \$40 million, major items included Satellite-based Communications, Navigation and Surveillance/Air Traffic Management Systems and Replacement of Air Traffic Control System. The Department exercises prudence in financial management and operates in a lean but efficient manner.





收入分析
Analysis of Revenue
(2009-10)

	百萬元\$(M)
航空交通 Air Traffic Services	660
過境導航 En-route Navigation Services	180
其他 Licence and Other Fees	61
	901



開支分析
Analysis of Expenditure
(2009-10)

	百萬元\$(M)
員工支出 Staff	539
經營及行政支出 General Expenses	242
折舊 Depreciation	144
維修 Maintenance	40
	965